



Department
for Education

e-Space



Mein virtuelles Tagebuch



© Goethe-Institut/Olaf Aden



© Goethe-Institut/Olaf Aden

Herzlich willkommen in Deutschland!

Auf deiner virtuellen Reise durch Deutschland wirst du mit deiner/deinem Austauschpartner*in und deiner Gastfamilie Vieles erleben, Neues entdecken und vor allem viel Deutsch sprechen.

Das Tagebuch hilft dir dabei, Interessantes, Witziges, Tolles (vielleicht auch mal nicht so Tolles) zu dokumentieren und zu reflektieren. Im Tagebuch kannst du deine persönlichen Erlebnisse festhalten und am Ende der Reise mit Freude auf das Erlebte zurückblicken. Außerdem hält das Tagebuch für dich ein paar spannende Aufgaben bereit, die dir helfen, Kultur, Sprache und Menschen besser kennenzulernen.

Wir wünschen dir viel Spaß!



Das **Goethe-Institut** ist das Kulturinstitut Deutschlands. Es operiert weltweit und hat die Aufgabe, den deutschen Spracherwerb im Ausland und die internationale kulturelle Zusammenarbeit zu fördern. GIMAGINE ist ein Projekt des Goethe-Instituts in Zusammenarbeit mit seinen Partnern des National Consortium for Languages Education (NCLE).

Die **UK-German Connection** fungiert seit 2005 als Koordinierungsstelle für den deutsch-britischen Schul- und Jugendaustausch. Die bilaterale Regierungsinitiative zur Förderung der Kontakte und des Verständnisses zwischen jungen Menschen aus Deutschland und dem Vereinigten Königreich wird von den beiden Regierungen, British Council und dem Pädagogischen Austauschdienst getragen.



© Goethe-Institut Old Aden

1. Mein erster Austausch

(FaceTime, WhatsApp etc.)

Ich fühle mich heute



, weil ...

Es wäre toll, wenn ihr gemeinsam Zeit für euren Austausch finden könntet. Falls es nicht klappt, wählt ein geeignetes Tool (YouTube, WhatsApp, TikTok etc.) aus, um ein kurzes Video mit euren Dialogideen zu filmen, das ihr dann eurem/eurer Partner*in sendet. Hier sind ein paar Ideen, die dir helfen, ein Gespäch zu führen:

- Ich heiße ... und ich bin ... Jahre alt. Ich wohne in ... mit ...
- Ich habe ... Haustiere: (Name, Tierart, Alter, Geschlecht)
Falls du keine Haustiere hast: Erzähle, ob du gerne welche hättest und wenn ja, welche.
- Ich freue mich auf/darauf ... (Essen, Kultur, Freunde finden etc.)
- Ich bin etwas nervös wegen ...

Aufgabe

Lernt 2-3 Redewendungen oder Sätze, die man im Partnerland im Alltag benutzt.

Hierzu kannst du mit deinem/deiner Partner*in entweder schreiben oder dich virtuell treffen. Ihr dürft euch auf ein geeignetes Tool einigen. Schreibe deine Redewendungen auf und übersetze wenn nötig. Hier sind einige Beispiele:

- Ich wünsche einen schönen Abend. • Na?
- Ich verstehe nur Bahnhof. • Kann ich helfen?
- Ich hab' die Nase voll. • Ich drücke dir die Daumen.



2. Lerne deine Gastfamilie kennen!

Ich fühle mich heute



, weil ...

Trefft euch virtuell für 10-20 Minuten auf einem geeigneten Tool (Zoom, Google Meet, WhatsApp etc.), um euch gegenseitig kennenzulernen. Es wäre toll, wenn Familienmitglieder teilnehmen würden. Hier sind ein paar Fragen, mit denen ihr ein Gespräch einleiten könnt:

- Wie geht es euch?
- Was habt ihr heute gemacht?
- Was sind eure Pläne fürs Wochenende?
- Wie viele Leute leben in eurem Haus/eurer Wohnung?
- Was gibt es in eurer Nähe zu sehen?
- Ist das euer erster Austausch?

Aufgabe

Erzähle deiner Gastfamilie von deiner Lieblingsmusik und frage nach seiner/ihrer Lieblingsmusik und -künstler*in. Hast du deinen/deine Lieblingskünstler*in schon mal live gesehen, wenn ja wo und wie war das? Schreibe deine Gedanken auf:

Mein erster Eindruck war ...

Ich fühle mich ...



3. Erzähle von deinem Tag!

Ich fühle mich heute



, weil ...

Hierzu könnt ihr euch schriftlich-online oder telefonisch austauschen. Einigt euch auf ein geeignetes Tool (Zoom, Google Meet, Email, WhatsApp etc.). Berichte zum Beispiel:

- Heute bin ich zur Schule gegangen und ...
- Ich habe mich heute mit meinen Freund*innen getroffen und wir haben.....
- Zum Mittagessen gab es heute...
- Eigentlich wollte ich heute ... , aber dann ...

Aufgabe

Wie sieht ein perfekter Tag in deiner Stadt aus? Tausche dich mit deinem/deiner Partner*in aus. Was würdet ihr eventuell zusammen unternehmen, wenn eine Reise stattfindet?

Schreibe auf, was gut lief – und was weniger gut:



4. Lerne deine virtuelle Austausch-Familie noch besser kennen!

Ich fühle mich heute , weil ...

Trefft euch virtuell für 10-20 Minuten auf einem geeigneten Tool (Zoom, Google Meet, WhatsApp etc.), um euch gegenseitig kennenzulernen. Es wäre toll, wenn Familienmitglieder teilnehmen würden. Hier sind ein paar Fragen, mit denen ihr ein Gespräch einleiten könnt:

- Welchen Feiertag feiert ihr am liebsten und wie feiert ihr ihn?
- Wer kocht bei euch zu Hause?
- Wer ist am witzigsten in der Familie?
- Was macht ihr in den Ferien? Wohin würdet ihr gern verreisen?
- Was sind eure Lieblingsfilme und warum?

Aufgabe

Berichte von deinen Hobbies und frage die Familie nach ihren. Vielleicht habt ihr ja ein Hobby gemeinsam? Wenn ja, übt es zusammen aus, dokumentiert es (Video, Fotos) und teilt es auf den Plattformen. Wir freuen uns über eure Ideen. Schreibe:

Das ist meine Gastfamilie:

Das finde ich sehr interessant:

Diese Gemeinsamkeiten und Unterschiede konnte ich feststellen:



5. Erfahre mehr über deine Partnerstadt!

Ich fühle mich heute



, weil ...

Hierzu könnt ihr euch schriftlich-online oder telefonisch austauschen. Einigt euch auf ein geeignetes Tool (Zoom, Google Meet, Email, WhatsApp etc.). Hier sind ein paar Themen, mit denen ihr ein Gespräch einleiten könnt:

- Transportmittel
- Hierfür ist meine Stadt sehr bekannt ...
- Wie viele Einwohner*innen hat der Ort?
- Wie weit ist mein Ort von der nächst größeren Stadt entfernt?
Warst du schon in dieser Stadt?
- Ausflugsideen

Aufgabe

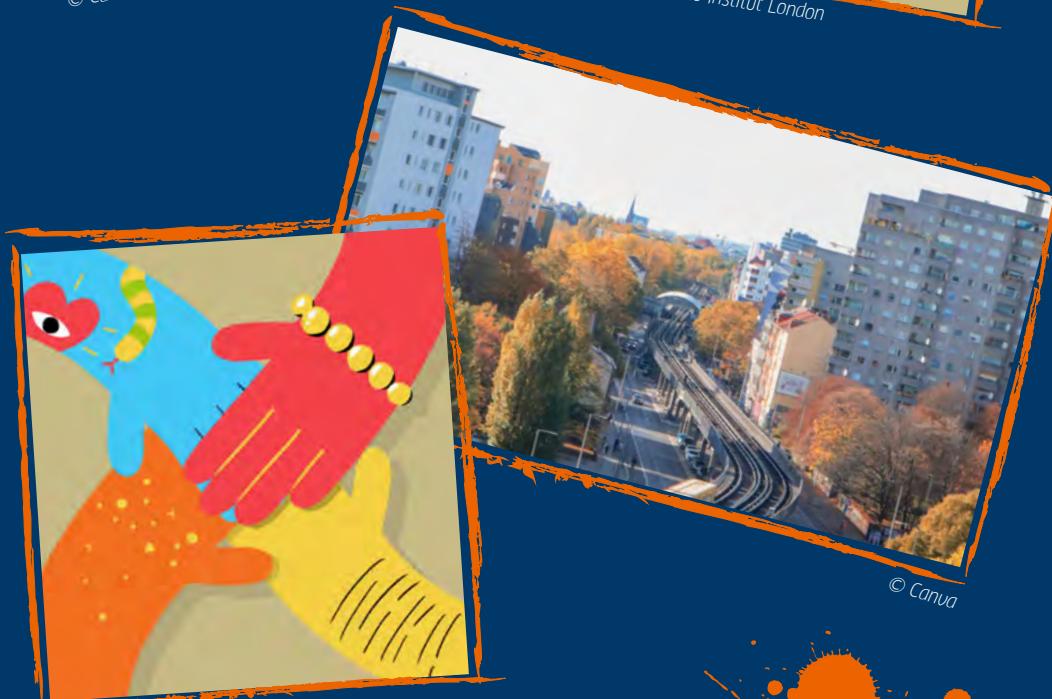
Schreibe eine Liste mit deinen 5 Lieblingsorten in deiner Gegend und teile diese mit deiner/deinem Austauschpartner*in.

Du kannst Bilder und Informationen sammeln z.B. über folgende Orte: Restaurants, Strände, Seen, Skate-Parks, Flüsse, Parks, Plätze etc.

Das weiß ich schon über meine Partnerstadt:

An meiner Partnerstadt mag ich:

Wenn ich dort wohnen würde, würde ich Folgendes schätzen/vermissen:



6. Diversität

Ich fühle mich heute



, weil ...

Hierzu könnt ihr euch schriftlich-online oder telefonisch austauschen. Einigt euch auf ein geeignetes Tool (Zoom, Google Meet, Email, WhatsApp etc.). Hier sind ein paar Themen, mit denen ihr ein Gespräch einleiten könnt:

- Welche Traditionen gibt es im eigenen und im Partnerland?
- Wie viele verschiedene Kulturen und Sprachen gibt es im eigenen und im Partnerland?
- Was ist gut daran, anders als die meisten zu sein?
- Was sind deine Erfahrungen zu Diversität?
- Eine Kultur, die mich besonders interessiert ...

Aufgabe

Was für Unterschiede siehst du in der kulturellen Diversität zwischen deiner Heimat- und deiner Partnerstadt?

Frage deine*n Partner*in



© Goethe-Institut

7. Was begeistert dich an e-Space?

Ich fühle mich heute



, weil ...

Hierzu könnt ihr euch schriftlich-online oder telefonisch austauschen. Einigt euch auf ein geeignetes Tool (*Zoom, Google Meet, Email, WhatsApp etc.*). Hier sind ein paar Themen, mit denen ihr ein Gespräch einleiten könnt:

- Das hat mich bis jetzt am meisten inspiriert:
(z.B. Esskultur, Kultur, Sprache, Familie, virtueller Austausch, Freundschaften etc.)
- Das hat mich bis jetzt am meisten überrascht
(positiv & negativ) während des Austauschs:
(z.B. Freunde, Kultur, Stundenplan im Partnerland, Feste etc.)
- Meine Motivation eine Fremdsprache zu lernen
- Trip ins Partnerland

Aufgabe

Teile deiner Gastfamilie oder Partner*in mit, was du bisher Tolles gelernt hast und was du vom Austausch-Programm mitnimmst.



© Goethe Institut/Olada Aden



© Goethe Institut/Jayne Lloyd

8. Mein Alltag – dein Alltag

Ich fühle mich heute



, weil ...

Trefft euch virtuell für 10-20 Minuten auf einem geeigneten Tool (Google Meet, Zoom etc.) um euch auszutauschen. Hier sind paar Themen, mit denen ihr ein paar Gespräch einleiten könnt:

- Meinen Weg zur Schule mag ich/mag ich nicht, weil ...
- In meiner Heimatstadt komme ich zur Schule, indem ich ...
- Ich finde die öffentlichen Verkehrsmittel hier ...
- Essgewohnheiten
(Take-Out-Food, regelmäßiges Essen, gemeinsames Essen)
- Tagesablauf – morgens, mittags, abends
- Aktivitäten außerhalb der Schule
- Was ich am Abend mache ...

Aufgaben

1. Mache ein kurzes Video oder ein paar Bilder von deinem Schulweg und poste diese online und tausche dich darüber mit deinem/deiner Partner*in aus.
2. Schreibe auf, was dir am Alltag deines/deiner Austauschpartners*Austauschpartnerin gefällt.





© https://www.shutterstock.com/image-photo/shopping-basket-grocery-products-on-white-1519929392

Aufgabe 1

Trage in die Wochenübersicht unten ein,
was du wann isst und trinkst.

MONTAG

DIENSTAG

MITTWOCH

Essen

MORGENS

Trinken

Essen

MITTAGS

Trinken

Essen

ABENDS

Trinken

9. Meine Ernährung im Wochenplan

Ich fühle mich heute



, weil ...

Hierzu könnt ihr euch schriftlich-online oder telefonisch austauschen.
Einigt euch auf ein geeignetes Tool (Zoom, Google Meet, Email, WhatsApp etc.). Hier sind ein paar Themen, mit denen ihr ein Gespräch einleiten könnt:

- Wie weit ist es zum Einkaufen von meiner Wohnung?
- In meiner Familie wird gemeinsam gekocht/
von einer Person gekocht.
- Lieblingsgerichte • Recycling zu Hause • Kompostieren
- Aufbewahrung und Restverwertung

Aufgabe 2

Zeichne dein Fantasiegericht und teile dies mit deinem/deiner Partner*in.
Was ist darin und wie heißt es?

DONNERSTAG

FREITAG

SAMSTAG

SONNTAG



10. Familie

Ich fühle mich heute



, weil ...

Hierzu könnt ihr euch schriftlich-online oder telefonisch austauschen. Einigt euch auf ein geeignetes Tool (Zoom, Google Meet, Email, WhatsApp etc.). Hier sind ein paar Themen, mit denen ihr ein Gespräch einleiten könnt:

- Was ist für dich „Familie“ bzw. Teil einer neuen Familie zu werden?
- Wie viel Freiraum hast du/hättest du gern im Vergleich zu zu Hause? (Online sein, TV, raus gehen, Handy, Spielen etc.)
- Wie viele seid ihr zu Hause in der Familie?
- Was magst du besonders an deiner Familie?
- Welche Rolle hast du in der Familie (Aufgaben, Verantwortung etc.)?

Aufgabe

Beschreibe mindestens 2 Tage Familienalltag bei dir. Tausche dich mit deinem/deiner Partner*in aus: Was ist anders und was habt ihr gemeinsam?



11. Kultur und Gesellschaft

Ich fühle mich heute



, weil ...

Hierzu könnt ihr euch schriftlich-online oder telefonisch austauschen. Einigt euch auf ein geeignetes Tool (Zoom, Google Meet, Email, WhatsApp etc.). Hier sind ein paar Themen, mit denen ihr ein Gespräch einleiten könnt:

- Diese Traditionen und Strukturen habe ich bisher kennengelernt ...
(Essen, Verkehr, Freundschaften, Musik, Regeln etc.)
- Tischmanieren
- Typische Feste
- Witze
- Sportevents

Aufgabe

Schreibe: Was möchtest du unbedingt besser von der anderen Kultur kennenlernen? Wo siehst du Verbesserungsvorschläge? Was könntest du dir nur schwer vorstellen?



© <https://pixabay.com/photos/scrabble-letters-words-2378253/>

12. Sprache

Ich fühle mich heute



, weil ...

Trefft euch virtuell für 10-20 Minuten auf einem geeigneten Tool (Google Meet, Zoom etc.) um euch auszutauschen. Hier sind ein paar Themen, mit denen ihr ein Gespräch einleiten könnt:

- Die neue Sprache für ist für mich,...
(anstrengend, inspirierend, schwierig, spaßig)
- Ich habe das Gefühl, dass ich sprachlich viel/wenig gelernt habe, weil ...
- Das mag ich an der neuen Sprache ...
- Die Grammatik ist ...
- Mein Lieblingswort ist ...

Aufgabe

Tauscht euch über drei weitere Redewendungen aus.
Und erzählt euch 1-2 Witze! Mach dir Notizen:



13. Sport

Ich fühle mich heute



, weil ...

Hierzu könnt ihr euch schriftlich-online oder telefonisch austauschen. Einigt euch auf ein geeignetes Tool (Zoom, Google Meet, Email, WhatsApp etc.). Hier sind ein paar Themen, mit denen ihr ein Gespräch einleiten könnt:

Aufgabe

Tauscht euch über die bekannten Sportarten in euren Ländern aus und schaut euch jeweils ein Spiel des anderen Landes an. Erklärt euch gegenseitig die Regeln. Wenn ihr ein Spiel zusammen sehen könnt, wäre das toll! Bitte dokumentiert dies mit Bildern oder Videos und postet diese online. Hier ein paar Ideen:

Fußball, Rugby, Baseball, Radsport, Handball, Tennis, Volleyball, Schwimmen, Cricket, Biathlon, Hockey etc.

Hier könnt ihr euch Notizen machen:



© Goethe-Institut/David Paultney/In-Press Photography



© Goethe-Institut/David Paultney/In-Press Photography



14. Kochen

Ich fühle mich heute



, weil ...

Hierzu könnt ihr euch schriftlich-online oder telefonisch austauschen. Einigt euch auf ein geeignetes Tool (Zoom, Google Meet, Email, WhatsApp etc.). Hier sind ein paar Themen, mit denen ihr ein Gespräch einleiten könnt:

Aufgabe

Wenn ihr könnt, findet Zeit zum gemeinsamen (Live-)Kochen. Tauscht euch davor über Lieblingsgerichte aus und einigt euch auf ein Gericht, das ihr dann zusammen kocht.

Wenn das nicht möglich ist, könnt ihr auch ein Gericht alleine kochen und es mit einem Video auf TikTok, YouTube oder mit Fotos teilen. Ihr könnt diese Aufgabe gerne mehrmals durchführen. Hier ein paar Ideen, die ihr natürlich den persönlichen Vorlieben entsprechend zubereiten könnt.

Sauerkraut, Döner-Kebap (vegetarisch oder mit Fleisch),
Mac 'n' Cheese, Knödel, Chicken Tikka Masala, Fish & Chips,
Nudelauflauf, Spargel, Weihnachtsplätzchen, Scones, Pies etc.

Hier könnt ihr euch Notizen machen:



© <https://pixabay.com/photos/gummy-bear-sweets-sugar-sweetness-3554408/>

15. Feedback

Ich fühle mich heute



, weil ...

Trefft euch virtuell für 10-20 Minuten auf einem geeigneten Tool (Google Meet, Zoom etc.) um euch auszutauschen. Hier sind ein paar Themen, mit denen ihr ein Feedback-Gespräch einleiten könnt:

- Worauf bist du besonders stolz während deines Austauschs?
- Woran könntest du persönlich noch arbeiten? (Dinge zutrauen, Mut, Meinung vertreten, Feedback geben und akzeptieren)
- Was könnte besser sein und was hat Spaß gemacht?
- Möchtest du in Kontakt mit deiner Austauschfamilie bleiben?
- Hast du mehr von der Sprache lernen können?

viel Spaß!